

Levenhuk Wezzer BASE L30 Thermohygrometer

EN User Manual

BG Ръководство за потребителя

CZ Návod k použití

DE Bedienungsanleitung

ES Guía del usuario

HU Használati útmutató

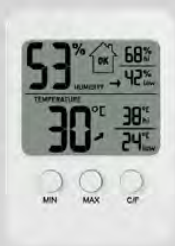
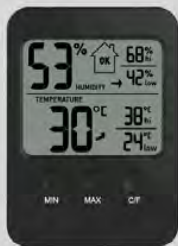
IT Guida all'utilizzo

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do usuário

RU Инструкция по эксплуатации

TR Kullanım kılavuzu

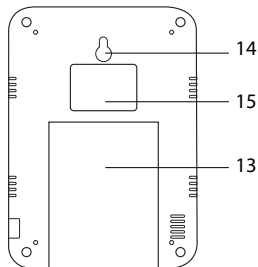
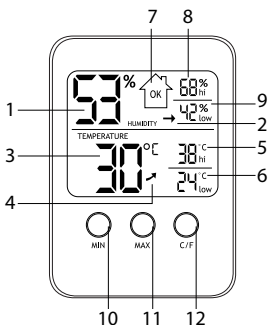


Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA,
+1-813-468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2022 Levenhuk, Inc. All rights reserved.
www.levenhuk.com

levenhuk
Zoom&Joy

TM!by
ONLINE STORE

<https://tm.by>
Интернет-магазин



EN Parts overview and screen interface

- 1 Humidity
- 2 Humidity trend
- 3 Temperature
- 4 Temperature trend
- 5 MAX. temperature
- 6 MIN. temperature
- 7 Climate indication
- 8 MAX humidity
- 9 MIN humidity
- 10 MIN button
- 11 MAX button
- 12 C/F button
- 13 Battery compartment
- 14 Wall mount hole
- 15 Magnet back

BG Преглед на частите и екранния интерфейс

- | |
|---|
| Влажност |
| Тенденция на изменение на влажността |
| Температура |
| Тенденция на изменение на температурата |
| МАКС. температура |
| МИН. температура |
| Индикация за климатичните условия |
| МАКС. влажност |
| МИН. влажност |
| Бутон MIN |
| Бутон MAX |
| Бутон C/F |
| Отделение за батериите |
| Отвор за монтаж на стена |
| Магнитен гръб |

CZ Přehled dílů a rozhraní obrazovky

- 1 Vlhkost vzduchu
- 2 Trend vlhkosti
- 3 Teplota
- 4 Trend teploty
- 5 MAX. teplota
- 6 MIN. teplota
- 7 Indikace klimatu
- 8 MAX. vlhkost
- 9 MIN. vlhkost
- 10 Tlačítko MIN
- 11 Tlačítko MAX
- 12 Tlačítko C/F
- 13 Příhrádka pro baterii
- 14 Otvor pro montáž na stěnu
- 15 Magnetická zadní strana

DE Teileübersicht und Bildschirmoberfläche

- | |
|--------------------------|
| Luftfeuchtigkeit |
| Tendenz Luftfeuchtigkeit |
| Temperatur |
| Tendenz Temperatur |
| MAX. Temperatur |
| MIN. Temperatur |
| Klima-Anzeige |
| MAX. Luftfeuchtigkeit |
| MIN. Luftfeuchtigkeit |
| MIN-Taste |
| MAX-Taste |
| C/F-Taste |
| Batteriefach |
| Loch für Wandmontage |
| Magnetische Rückseite |

ES Descripción general de las piezas e interfaz de pantalla	HU Az alkatrészek áttekintése, és a képernyő kezelőfelülete	IT Panoramica dei componenti e dell'interfaccia schermo
1 Humedad	Páratartalom	Umidità
2 Tendencia de humedad	Páratartalmi trend	Andamento umidità
3 Temperatura	Hőmérséklet	Temperatura
4 Tendencia de temperatura	Hőmérsékleti trend	Andamento temperatura
5 Temperatura MÁX.	MAX. hőmérséklet	MAX temperatura
6 Temperatura MIN.	MIN. hőmérséklet	MIN temperatura
7 Indicación de clima	Klimajelzés	Indicatore clima
8 Humedad MÁX.	MAX. páratartalom	MAX umidità
9 Humedad MIN.	MIN. páratartalom	MIN umidità
10 Botón MIN	MIN gomb	Pulsante MIN
11 Botón MAX	MAX gomb	Pulsante MAX
12 Botón C/F	C/F gomb	Pulsante C/F
13 Compartimento de las pilas	Elemtartó rekesz	Scoparto batterie
14 Orificio para montaje en pared	Lyuk a fal rögzítéshez	Foro per il fissaggio a parete
15 Parte trasera magnética	Mágneses hátrész	Superficie magnetica

PL Przegląd elementów i interfejsu ekranu

1 Wilgotność
2 Trend wilgotności
3 Temperatura
4 Trend temperatury
5 MAKS. temperatura
6 MIN. temperatura
7 Wskazanie klimatu
8 MAKS. wilgotność
9 MIN. wilgotność
10 Przycisk MIN
11 Przycisk MAX
12 Przycisk C/F
13 Komora baterii
14 Otwór montażowy do ściany
15 Magnez

PT Descrição geral das peças e interface de ecrã

1 Humidade
2 Humidade – tendência
3 Temperatura
4 Temperatura – tendência
5 Temperatura MÁX.
6 Temperatura MIN.
7 Indicação do clima
8 Humidade MÁX.
9 Humidade MIN.
10 Botão MIN
11 Botão MAX
12 Botão C/F
13 Compartmento das pilhas
14 Orifício para montagem na parede
15 Parte traseira magnética

RU Описание прибора

1 Влажность
2 Тенденция изменения влажности
3 Температура
4 Тенденция изменения температуры
5 Максимальная температура
6 Минимальная температура
7 Климатические показатели
8 Максимальная влажность
9 Минимальная влажность
10 Кнопка MIN
11 Кнопка MAX
12 Кнопка C/F
13 Батарейный отсек
14 Отверстие для крепления к стене
15 Магнитная задняя поверхность

TR Parçalara genel bakış ve ekran arayüzü

1 Nem
2 Nem eğilimi
3 Sıcaklık
4 Sıcaklık eğilimi
5 MAKS. sıcaklık
6 MIN. sıcaklık
7 Ortam göstergesi
8 MAKS. nem
9 MIN. nem
10 MIN. düğmesi
11 MAKS. düğmesi
12 C/F düğmesi
13 Pil bölümü
14 Duvar montaj deliği
15 Miknatıslı arka kısım

EN Levenhuk Wezzer BASE L30 Thermohygrometer

The kit includes: thermohygrometer, user manual, and warranty.

Getting started

Open the battery compartment cover (13) and insert 2 batteries according to the correct polarity. Close the cover.

Temperature units

The thermohygrometer can switch the temperature units between Celsius and Fahrenheit. Press (12) to change the temperature units.

Climate indication



History records

Press and hold (11) to clear the MAX temperature and humidity records.

Press and hold (10) to clear the MIN temperature and humidity records.

The display will show the current values.

Trend arrow indicators



Rising



Steady



Falling

The temperature and humidity trend indicator shows the trends for the forthcoming few minutes. Arrows indicate a rising, steady or falling trend.

Specifications

Type	thermohygrometer
Air humidity, units of measurement	% (RH)
Operating humidity range	1... 95%
Thermometer (temperature), units of measurement	°F, °C
Operating temperature range	0... +50 °C (32... 123 °F)
Screen	monochrome
Power supply	2 AAA batteries (not included)

Care and maintenance

- Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions.
- Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center.
- Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force.
- Store the device in a dry, cool place away from hazardous acids and other chemicals, away from heaters, open fire, and other sources of high temperatures.
- Operate the device only in a completely dry environment and do not touch the device with wet or damp body parts.
- Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications.
- Check this device, and its cables and connections for any possible damage before use.
- Never attempt to operate a damaged device, or a device with damaged electrical parts! Damaged parts must be replaced immediately by an authorized service agent.
- If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.
- Children should use the device under adult supervision only.

Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site:
www.levenhuk.com/warranty

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Комплектът включва: термохигрометър, ръководство за потребителя и гаранция.

Да започваме

Отворете капака на отделението за батериите (13) и поставете 2 батерии, като спазвате знаците за поляритета. Затворете капака.

Мерни единици за температура

Мерните единици за температура на термохигрометъра могат да се превключват между градуси по Целзий и Фаренхайт. Натиснете (12), за да смените мерната единица за температура.

Индикация за климатичните условия



1 до 24%



25 до 55%



56 до 95%

Хронологични записи

Натиснете и задръжте (11) за изчистване на записите за МАКСИМАЛНИТЕ температура и влажност.

Натиснете и задръжте (10) за изчистване на записите за МИНИМАЛНИТЕ температура и влажност.

Дисплеят ще покаже текущите стойности.

Стрелкови индикатори за тенденцията



На повишаване



Постоянна



На понижаване

Индикаторът за тенденцията на температурата и влажността показва тенденциите за предстоящите няколко минути. Стрелките показват тенденция на повишаване, постоянство и намаляване.

Спецификации

Тип	термохигрометър
Влажност на въздуха, измервателни единици	% (RH)
Диапазон на работната влажност	1... 95%
Температура, измервателни единици	°F, °C
Диапазон на работната температура	0... +50 °C
Екран	монохромен
Захранване	2 батерии AAA (не са включени)

Грижи и поддръжка

- Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции.
- Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център.
- Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила.
- Съхранявайте устройството на сухо и хладно място, далеч от опасни киселини и други химикали, далеч от отоплителни уреди, открит огън и други източници на високи температури.
- Работете с устройството само в напълно суха среда и не докосвайте устройството с мокри или влажни части на тялото.
- Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации.
- Преди употреба проверете устройството и неговите кабели и връзки за евентуални повреди.
- Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Повредените части трябва незабавно да бъдат сменени в оторизиран сервиз.
- Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.
- **Деца трябва да използват устройството само под надзора на възрастни.**

Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии наред, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загревайте батерии, опитвайки се да ги използвате допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: www.levenhuk.bg/garantsiya

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Sada obsahuje: termohygrometr, uživatelskou příručku a záruku.

Začínáme

Otevřete kryt přihrádky pro baterie (13) a vložte 2 baterie správnou stranou dle označení polarit. Zavřete kryt.

Jednotky teploty

Na termohygrometru můžete přepínat jednotky teploty mezi stupni Celsia a Fahrenheita. Stisknutím tlačítka (12) změníte jednotky teploty.

Indikace klimatu



1 až 24%



25 až 55%



56 až 95%

Záznam historie

Stisknutím a podržením (11) vymažete MAX teplotu a záznamy o vlhkosti.

Stisknutím a podržením (10) vymažete MIN teplotu a záznamy o vlhkosti.

Displej zobrazí aktuální hodnoty.

Šipkové indikátory trendu



Rostoucí



Stabilní



Klesající

Indikátor trendu teploty a vlhkosti ukazuje trendy na několik příštích minut. Šipky označují rostoucí, stabilní nebo klesající trend.

Technické údaje

Typ	termohygrometr
Vlhkost vzduchu, jednotky měření	% (RH)
Provozní rozsah vlhkosti	1... 95%
Teplota, jednotky měření	°F, °C
Rozsah provozních teplot	0... +50 °C
Obrazovka	černobílá
Napájení	2 baterie AAA (nejsou součástí dodávky)

Péče a údržba

- Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření.
- Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obračejte na své místní specializované servisní středisko.
- Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním.
- Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě, mimo dosah nebezpečných kyselin nebo jiných chemikálií, topných těles, otevřeného ohně a jiných zdrojů vysokých teplot.
- Zařízení používejte pouze ve zcela suchém prostředí a nedotýkejte se zařízení mokřými nebo vlhkými částmi těla.
- Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace.
- Před použitím toto zařízení a jeho kabely a připojení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození.
- Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Poškozené díly musí být okamžitě vyměněny prostřednictvím zástupce autorizovaného servisního střediska.
- Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Děti by měly používat přístroj pouze pod dohledem dospělé osoby.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nevhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky:
www.levenhuk.cz/zaruka

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

DE Levenhuk Wezzer BASE L30 Thermohygrometer

Das Kit enthält: ein Thermohygrometer, ein Benutzerhandbuch und eine Garantie.

Erste Schritte

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (13) und legen Sie 2 Batterien entsprechend der Polaritätsmarkierung ein. Schließen Sie den Deckel.

Temperatureinheiten

Das Thermohygrometer kann die Temperatureinheiten zwischen Celsius und Fahrenheit umschalten. Drücken Sie (12), um die Temperatureinheiten zu ändern.

Klima-Anzeige



1 bis 24%



25 bis 55%



56 bis 95%

Aufgezeichnete Werte

Zum Löschen der aufgezeichneten Maximalwerte von Temperatur und Feuchtigkeit halten Sie (11) gedrückt.

Zum Löschen der aufgezeichneten Minimalwerte von Temperatur und Feuchtigkeit halten Sie (10) gedrückt.

Die aktuellen Werte werden im Display angezeigt.

Tendenzindikator-Pfeil



Steigend



Gleichbleibend



Fallend

Der Temperatur- und Luftfeuchtigkeits-Tendenzindikator zeigt die Tendenzen für die nächsten Minuten an. Die Pfeile zeigen eine steigende, gleichbleibende oder fallende Tendenz an.

Technische Daten

Typ	Thermohygrometer
Luftfeuchtigkeit, Maßeinheiten	% (RH)
Betriebsfeuchtigkeitsbereich	1... 95%
Temperatur, Maßeinheiten	°F, °C
Betriebstemperaturbereich	0... +50 °C
Bildschirm	monochrom
Stromversorgung	2 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)

Pflege und Wartung

- Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben.
- Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort.
- Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung.
- Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort, der frei von gefährlichen Säuren und anderen Chemikalien ist, und in ausreichendem Abstand zu Heizgeräten, offenem Feuer und anderen Hochtemperaturquellen.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einer absolut trockenen Umgebung und berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen.
- Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen.
- Überprüfen Sie das Gerät und seine Kabel und Anschlüsse vor dem Gebrauch auf eventuelle Schäden.
- Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Beschädigte Teile müssen sofort durch einen autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.
- Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- **Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: www.levenhuk.de/garantie

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

ES Termohigrómetro Levenhuk Wezzer BASE L30

El kit incluye: termohigrómetro, manual de usuario y garantía.

Primeros pasos

Abra la tapa del compartimento de las pilas (13) e inserte 2 pilas de acuerdo con las marcas de polaridad correctas. Cierre la tapa.

Unidades de temperatura

El termohigrómetro puede cambiar las unidades de temperatura entre Celsius y Fahrenheit. Pulse (12) para cambiar las unidades de temperatura.

Indicación de clima



Registros históricos

Mantenga pulsado (11) para borrar los registros de temperatura y humedad máximos.

Mantenga pulsado (10) para borrar los registros de temperatura y humedad mínimos.

La pantalla mostrará los valores actuales.

Flechas indicadoras de tendencia



En aumento



Estable



En descenso

El indicador de tendencia de temperatura y humedad muestra las tendencias para los próximos minutos. Las flechas indican una tendencia ascendente, estable o descendente.

Especificaciones

Tipo	termohigrómetro
Humedad del aire, unidades de medida	% (HR)
Rango de humedad de funcionamiento	1... 95%
Temperatura, unidades de medida	°F, °C
Rango de temperatura de funcionamiento	0... +50 °C
Pantalla	monocromática
Fuente de alimentación	2 pilas AAA (no incluidas)

Cuidado y mantenimiento

- Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones.
- No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona.
- Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva.
- Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco, alejado de ácidos peligrosos y otros productos químicos, radiadores, de fuego y de otras fuentes de altas temperaturas.
- Utilice el dispositivo solo en un entorno completamente seco y no toque el dispositivo con partes del cuerpo mojadas o húmedas.
- Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas.
- Verifique este dispositivo y sus cables y conexiones para detectar posibles daños antes de usarlo.
- ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! Las piezas dañadas deben ser reemplazadas inmediatamente por un agente de servicio autorizado.
- En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.
- **Los niños únicamente deben utilizar este dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**

Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web:
www.levenhuk.es/garantia

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

HU Levenhuk Wezzer BASE L30 hőmérséklet- és páratartalom-mérő készülék

A készlet a következőket tartalmazza: egy hőmérséklet- és páratartalom-mérő készülék, felhasználói kézikönyv, és jótállás.

Elő lépések

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét (13), azután – ügyelve a polaritási jelzésekre – helyezzen be 2 db elemet. Zárja le a fedelet.

Hőmérséklet-mértékegységek

A hőmérséklet- és páratartalom-mérő készüléken átváltható a hőmérséklet-mértékegység Celsius és Fahrenheit között. A hőmérséklet-mértékegység módosításához nyomja meg az (12) gombot.

Klímajelzés



1... 24%



25... 55%



56... 95%

Előzmény értékek

Nyomja le és tartsa lenyomva a (11) gombot a MAX hőmérséklet és páratartalom előzmények törléséhez.

Nyomja le és tartsa lenyomva a (10) gombot a MIN hőmérséklet és páratartalom előzmények törléséhez.

A kijelző az aktuális értékeket jeleníti meg.

Trend nyíljelzők



Emelkedő



Állandó



Csökkenő

A hőmérsékleti és páratartalmi trend megmutatja az elkövetkező percekre vonatkozó trendeket. A nyílak emelkedő, állandó vagy csökkenő trendet mutatnak.

Műszaki adatok

Típus	hőmérséklet- és páratartalom-mérő készülék
Levegő páratartalma, mértékegységek	% (RH)
Működési páratartalom-tartomány	1... 95%
Hőmérséklet, mértékegységek	°F, °C
Működési hőmérséklettartomány	0... +50 °C
Képernyő	egyszínű
Tápellátás	2 db AAA elem (a készlet nem tartalmazza)

Ápolás és karbantartás

- Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbieken felsorolt utasításokat.
- Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt.
- Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől.
- Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt, veszélyes savaktól és egyéb kémiai anyagoktól elkülönítetten, hőségáramoktól, nyílt lángtól és egyéb hőforrásoktól távol.
- A készüléket kizárólag teljesen száraz körülmények között használja. Ne érjen az egységhez, amennyiben annak bármelyik része vize vagy, nedves.
- Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek.
- Használat előtt minden esetben ellenőrizze az eszköz kábeleit és csatlakozásait, hogy azok nem sérültek-e.
- A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! A sérült alkatrészeket a termék hivatalos márkaszervizében azonnal ki kell cseréltetni.
- Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.
- **Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.**

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Szavatosság: élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: www.levenhuk.hu/garancia

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Il kit comprende: termoisigrometro, manuale di istruzioni e garanzia.

Guida introduttiva

Aprire lo sportello dello scomparto batterie (10) e inserire le 2 batterie come indicato dai simboli di polarità. Chiudere lo sportello.

Unità di misura della temperatura

L'unità di misura della temperatura del termoisigrometro può variare tra gradi Celsius e Fahrenheit. Premere (12) per cambiare l'unità di misura della temperatura.

Indicatore clima



1... 24%



25... 55%



56... 95%

Cronologia misure

Tenere premuto (11) per cancellare le misure dei valori MAX di temperatura e umidità.

Tenere premuto (10) per cancellare le misure dei valori MIN di temperatura e umidità.

Sul display verranno visualizzati di valori correnti.

Frecce di indicazione dell'andamento



In aumento



Stabile



In diminuzione

Gli indicatori dell'andamento di umidità e temperatura mostrano l'andamento di questi parametri per i minuti successivi. Le frecce indicano un trend in aumento, stabile o in diminuzione.

Specifiche

Tipo	termoisigrometro
Umidità dell'aria, unità di misura	% (RH)
Intervallo operativo di umidità	1... 95%
Temperatura, unità di misura	°F, °C
Intervallo operativo di temperatura	0... +50 °C
Schermo	monocromatico
Alimentatore	2 batterie AAA (non incluse)

Cura e manutenzione

- Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie.
- Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona.
- Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, al riparo da acidi pericolosi e altri prodotti chimici, lontano da elementi riscaldanti, fiamme libere e altre fonti di calore.
- Adoperare lo strumento soltanto in un ambiente completamente asciutto e non toccarlo con parti del corpo umide o bagnate.
- Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento.
- Verificare che lo strumento, i suoi cavi e le relative connessioni siano prive di danni prima dell'uso.
- Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! Le parti danneggiate devono essere sostituite immediatamente da un centro assistenza autorizzato.
- In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico.
- **I bambini devono usare questo strumento solo sotto la supervisione di un adulto.**

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web:
www.levenhuk.eu/warranty

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Zawartość zestawu: termohigrometr, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Wprowadzenie

Otwórz pokrywę komory baterii (13) i włóż 2 baterie zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.

Jednostki temperatury

Termohigrometr może wyświetlać temperaturę w stopniach Celsjusza i Fahrenheita. Naciśnij (12), aby zmienić jednostki temperatury.

Wskaźanie klimatu



Rejestry historyczne

Naciśnij i przytrzymaj (11), aby usunąć zarejestrowane wartości maksymalnej temperatury i wilgotności.

Naciśnij i przytrzymaj (10), aby usunąć zarejestrowane wartości minimalnej temperatury i wilgotności.

Na wyświetlaczu zostaną wyświetlone bieżące wartości.

Wskaźniki trendów



Wskaźnik trendów temperatury i wilgotności przedstawia trendy na następne kilka minut. Strzałki wskazują, czy trend jest rosnący, stabilny czy malejący.

Dane techniczne

Typ	termohigrometr
Wilgotność powietrza, jednostki miary	% (RH)
Wilgotność powietrza, jednostki miary	1... 95%
Zakres wilgotności pracy	°F, °C
Temperatura, jednostki miary	0... +50 °C
Zakres temperatury pracy	monochromatyczny
Zasilanie	2 baterie AAA (sprzedawane osobno)

Konserwacja i pielęgnacja

- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami.
- Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym.
- Chroń urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej.
- Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu, z dala od niebezpiecznych kwasów oraz innych substancji chemicznych, grzejników, otwartego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury.
- Urządzenie powinno być używane tylko w całkowicie suchym otoczeniu. Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie, przewody i złącza nie są uszkodzone.
- Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! Uszkodzone elementy należy natychmiast wymienić w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- W razie pošknięcia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- **Dzieci mogą używać tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.**

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka pošknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: www.levenhuk.pl/gwarancja

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

PT Termohigrómetro Levenhuk Wezzer BASE L30

O kit inclui: um termohigrómetro, manual do utilizador e garantia.

Introdução

Abra a tampa do compartimento das pilhas (13) e coloque 2 pilhas de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.

Unidades de temperatura

O termohigrómetro pode alternar entre as unidades de temperatura Celsius e Fahrenheit. Prima (12) para mudar de unidade de temperatura.

Indicação do clima



Histórico de registos

Prima sem soltar (11) para limpar a temperatura MAX e os registos de humidade.

Prima sem soltar (10) para limpar a temperatura MIN e os registos de humidade.

O ecrã apresenta os valores atuais.

Indicadores de seta – tendência



Ascendente



Constante



Descendente

O indicador de tendência de temperatura e humidade mostra as tendências para os próximos minutos. As setas indicam uma tendência ascendente, constante ou descendente.

Especificações

Tipo	termohigrómetro
Humidade do ar, unidades de medição	% (HR)
Intervalo de humidade de funcionamento	1... 95%
Temperatura, unidades de medição	°F, °C
Intervalo de temperatura de funcionamento	0... +50 °C
Ecrã	monocromático
Fonte de alimentação	2 pilhas AAA (não incluídas)

Cuidado e manutenção

- Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças ou com outras pessoas que não leram ou não compreenderam totalmente estas instruções.
- Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados.
- Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva.
- Guarde o dispositivo num local seco e fresco, longe de ácidos perigosos e outros produtos químicos, de aquecedores, de fogo e de outras fontes de altas temperaturas.
- Utilize o dispositivo apenas num ambiente completamente seco e não toque no dispositivo com partes do corpo molhadas ou húmidas.
- Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas.
- Verifique este dispositivo e os respetivos cabos e ligações quanto a eventuais danos antes da sua utilização.
- Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! As peças danificadas devem ser imediatamente substituídas por um agente de serviço autorizado.
- Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.
- **As crianças só devem utilizar o dispositivo sob supervisão de um adulto.**

Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes. Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e -). Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo. Remova as baterias usadas prontamente. Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

Garantia: vitalícia. Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: www.levenhuk.eu/warranty

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

RU Термогигрометр Levenhuk Wezzer BASE L30

Комплект поставки: термогигрометр, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Начало работы

Снимите крышку батарейного отсека (13), вставьте батарейки, соблюдая полярность. Закройте отсек.

Единицы измерения температуры

Термогигрометр может переключаться между отображением значения в градусах Цельсия и Фаренгейта. Нажмите (12) для переключения единиц измерения температуры.

Погодные условия



от 1 до 24%



от 25 до 55%



от 56 до 95%

Запись изменений

Нажмите и удерживайте (11), чтобы удалить максимальные значения температуры и влажности.

Нажмите и удерживайте (10), чтобы удалить минимальные значения температуры и влажности.

На дисплее отобразятся текущие значения.

Индикаторы погодных изменений



Тенденция
к повышению



Без изменений



Тенденция
к понижению

Индикаторы температуры и влажности показывают тенденцию изменений на ближайшие несколько минут. Стрелки индикатора отображают тренд к повышению, к понижению или отсутствие изменений в показателях.

Технические характеристики

Тип	термогигрометр
Влажность воздуха, единицы измерения	% (RH)
Диапазон рабочей влажности	1... 95%
Температура, единицы измерения	°F, °C
Диапазон рабочих температур	0... +50 °C
Экран	монохромный
Источник питания	2 батарейки AAA (в комплект не входят)

Уход и хранение

- Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией.
- Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре.
- Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий.
- Храните прибор в сухом прохладном месте, недоступном для воздействия кислот или других активных химических веществ, вдали от отопителей (бытовых, автомобильных) и от открытого огня и других источников высоких температур.
- Используйте устройство только в полностью сухих помещениях, ни в коем случае не допускайте соприкосновения устройства с влажными или мокрыми участками кожи.
- Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора.
- Перед началом работы проверьте устройство, кабели и контакты на наличие повреждений.
- Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Поврежденные детали должны быть немедленно заменены в авторизованном сервисном центре.
- Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.
- **Дети могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.**

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и -). Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Никогда не закорачивайте полюса элементов питания – это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Выключайте прибор после использования. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия: пожизненная. Подробнее см. на сайте www.levenhuk.ru/support

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

TR Levenhuk Wezzer BASE L30 Termo Higrometre

Kit içeriği: bir termo higrometre, kullanım kılavuz ve garanti.

Başlangıç

Pil bölümü kapağını (13) açın ve kutup işaretlerine uygun şekilde 2 pil yerleştirin. Kapağı kapatın.

Sıcaklık Birimleri

Termo higrometre sıcaklık birimlerini Celsius ve Fahrenheit arasında değiştirebilir. Sıcaklık birimlerini değiştirmek için (12)'e basın.

Ortam göstergesi



%1 ila %24



%25 ila %55



%56 ila %95

Geçmiş kayıtlar

MAKS. sıcaklık ve nem kayıtlarını temizlemek için (11) basılı tutun.

MİN. sıcaklık ve nem kayıtlarını temizlemek için (10) basılı tutun.

Ekran geçerli değerleri gösterecektir.

Eğilim oku göstergeleri



Yükseliyor



Sabit



Düşüyor

Sıcaklık ve nem eğilim göstergesi önünüzdeki birkaç dakika için eğilimi gösterir. Oklar yükselen, sabit veya düşen bir eğilime işaret eder.

Teknik Özellikler

Tip	termo higrometre
Havadaki nem, ölçü birimleri	% (RH)
Çalışma nemi aralığı	1... 95%
Sıcaklık, ölçü birimleri	°F, °C
Çalışma sıcaklığı aralığı	0... +50 °C
Ekran	tek renkli
Güç kaynağı	2 adet AAA pil (dahil değildir)

Bakım ve onarım

- Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın.
- Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin.
- Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun.
- Cihazı tehlikeli asitler ve diğer kimyasallardan, ısıtıcılardan, açık ateşten ve diğer yüksek sıcaklık kaynaklarından uzakta kuru, serin bir yerde saklayın.
- Cihazı yalnızca tamamen kuru bir ortamda çalıştırın ve ıslak veya nemli ellerinizle tutmayın.
- Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın.
- Cihazı, kablolarını ve bağlantılarını kullanım öncesinde olası hasarlar yönünden kontrol edin.
- Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı deneyin! Hasarlı parçalar derhal bir yetkili servis temsilcisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.
- **Çocuklar cihazı yalnızca yetişkin gözetiminde kullanabilir.**

Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutupları (+ ve -) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Garanti: ömür boyu. Daha ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz:
www.levenhuk.com/warranty

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

The original Levenhuk cleaning accessories



Levenhuk Cleaning Pen LP10



- Removes dust with a brush
- The soft tip is treated with a special cleaning fluid that removes greasy stains
- Does not damage optical coatings of the lenses
- Leaves no smudges or stains

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612, USA,
+1-813-468-3001, contact_us@levenhuk.com
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.
© 2006–2022 Levenhuk, Inc.
All rights reserved.
www.levenhuk.com
11112021

levenhuk[®]
Zoom&Joy

TM!by
ONLINE STORE

<https://tm.by>
Интернет-магазин